



## Informationen für deutsche Staatsangehörige

### Sie erreichen das Generalkonsulat wie folgt:

#### Visa- und Konsularangelegenheiten:

8F SOHO Donghai Plaza  
No. 299 Tongren Road, Jing'an District  
200040 Shanghai

Tel.: (0086 – 21) 6032 6500

E-Mail: [rk-information@shan.diplo.de](mailto:rk-information@shan.diplo.de)

#### Kanzlei (Kultur-, Presse-, Wirtschaftsangelegenheiten):

No. 181 Yongfu Road  
200031 Shanghai

Tel.: (0086 – 21) 3401 0106  
Fax: (0086 – 21) 6471 4448

E-Mail: [info@shanghai.diplo.de](mailto:info@shanghai.diplo.de)

Amtsbezirk: Stadt Shanghai sowie Provinzen Anhui, Jiangsu und Zhejiang

**Publikumszeiten des Rechts- und Konsularreferats:** Montag-Freitag, 08:30 bis 11:30 Uhr

**Website:** [www.china.diplo.de](http://www.china.diplo.de)

In Notfällen außerhalb der Dienstzeiten und am Wochenende können Sie den Bereitschaftsdienst unter der Telefonnummer **+86 (0) 10 8532 9202** erreichen.

Bitte beachten Sie, dass der Bereitschaftsdienst **keine** Auskunft in Visumsangelegenheiten erteilen kann.

### Hilfe in Notfällen

#### Was wir tun können:

- ✓ Bei Passverlust einen Reiseausweis zur Rückkehr nach Deutschland ausstellen
- ✓ Bei Verlust des Personalausweises die Verlustanzeige entgegennehmen und einen neuen Personalausweis ausstellen
- ✓ Bei Geldverlust Kontakte zu Verwandten oder Freunden vermitteln
- ✓ Im Falle von Schwierigkeiten mit örtlichen Behörden vermittelnd tätig werden
- ✓ Bei Bedarf die Kontaktdaten uns bekannter Anwälte, Übersetzer und Ärzte vor Ort benennen
- ✓ Im Falle einer Festnahme die anwaltliche Vertretung vermitteln und Angehörige unterrichten
- ✓ Beim Tod eines deutschen Staatsangehörigen die Benachrichtigung der Hinterbliebenen veranlassen und bei der Erledigung von Formalitäten vor Ort behilflich sein

Zu den einzelnen Punkten finden Sie nachstehend sowie auch auf unserer Website genauere Informationen.

## Was wir nicht dürfen:

- x Ausstehende Rechnungen bezahlen oder Geld verleihen
- x Anwaltliche Tätigkeiten wahrnehmen oder Sie vor Gericht vertreten
- x In laufende Gerichtsverfahren eingreifen oder den örtlichen Behörden Weisungen erteilen

## 1. Passverlust

- a) Wenn Sie Ihren deutschen Reisepass verloren haben oder er gestohlen wurde, kann Ihnen das Generalkonsulat einen „Reiseausweis als Passersatz zur Rückkehr in die Bundesrepublik“ oder - wenn die Reise fortgesetzt werden soll - einen vorläufigen Reisepass ausstellen. Für den vorläufigen Reisepass benötigen wir jedoch vorab die Ermächtigung durch die Passbehörde an Ihrem Wohnsitz. Diese Ermächtigung kann auch von Ihnen bei Ihrer Passbehörde angefordert bzw. in die Wege geleitet werden, was sich im Hinblick auf die Zeitverschiebung und insbesondere an lediglich chinesischen Feiertagen oder Freitagen empfiehlt, um eine zügige Bearbeitung durch uns zu ermöglichen.
- b) Vor der Beantragung des Reiseausweises oder Passes muss bei der Ausländerpolizei eine **Verlust- bzw. Diebstahlsanzeige** beantragt werden:

In Shanghai wenden Sie sich hierfür bitte an das:

Amt für Aus- und Einreiseangelegenheiten  
1500 Minsheng Road, Pudong New Area  
(Linie 2, Science and Technology Museum,  
Ausgang 3, 10-15 Min zu Fuß)  
200135 Shanghai

Tel.: 021 – 6854 1199 (Telefonzentrale)

021 – 2895 1900 (Auskunft)

Fax: 021 – 6854 7002

上海市公安局出入境管理处

民生路1500号

(交通: 地铁2号线

上海科技馆站下3号出口)

200135 上海

电话: 021 – 6854 1199

021 – 2895 1900

传真: 021 – 6854 7002

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 09:00 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 17:00 Uhr  
24-Stunden-Bereitschaftsdienst (nur Chinesisch): 021 – 6854 7110

Es empfiehlt sich die Beantragung einer zweisprachigen Version (Chinesisch/Englisch) der Bescheinigung. Bitte beachten Sie, dass die Ausstellung dieser Verlustmeldung **bis zu drei Arbeitstage** in Anspruch nehmen kann. Das Amt benötigt für die Ausstellung Ihre polizeiliche Registrierung und einen Nachweis Ihrer Identität (z.B. Passkopie, Personalausweis, Führerschein, o.ä.).

- c) Mit der Verlustanzeige und **zwei Passfotos** kann der „Reiseausweis als Passersatz“ bzw. ein neuer Reisepass beantragt werden. Den entsprechenden Antrag finden Sie auf unserer Website unter dem Menüpunkt [Reisepass](#) beim konsularischen Service. Bitte beachten Sie, dass wir für die Ausstellung eines (vorläufigen) Reisepasses alle auf dem Merkblatt „[Beantragung eines neuen Reisepasses](#)“ genannten Unterlagen benötigen. Für die Ausstellung eines Reiseausweises zur Rückkehr müssen zumindest Unterlagen vorliegen, die Ihre Identität und Staatsangehörigkeit glaubhaft machen (z.B. Ihr Personalausweis, eine Kopie des Reisepasses oder Personalausweises oder andere Dokumente/Ausweise, die Ihre Identität bestätigen können). Sollten Sie solche Unterlagen nicht (mehr) bei sich haben, kann Ihnen die Behörde, die Ihren letzten Reisepass ausgestellt hat, normalerweise Kopien per E-Mail oder Fax übersenden.
- d) **Nach Erhalt des neuen Ausweispapieres müssen Sie mit diesem und dem Original der Verlustanzeige nochmals zur Ausländerpolizei, um ein neues chinesisches Visum zu beantragen** („Stempel zur Ausreise“ - 离境章 *lijing zhang*). Die Beantragung bei den chinesischen Behörden ist in der Regel nicht an Wochenenden oder chinesischen Feiertagen möglich. Bitte beachten Sie auch, dass die Bearbeitungszeit nach Auskunft der Ausländerpolizei

**bis zu sieben Arbeitstage** in Anspruch nehmen kann. In Notfällen ist jedoch eventuell eine schnellere Bearbeitung möglich.

## 2. Personalausweisverlust

Sie sind **gesetzlich** dazu **verpflichtet**, unverzüglich den **Verlust eines Personalausweises** bei einer Personalausweisbehörde **anzuzeigen**. Melden Sie den Personalausweis bitte zunächst bei der örtlichen Polizeidienststelle oder dem nächstgelegenen „Public Security Bureau (PSB), Division of Aliens and Exit – Entry Administration“ als verloren. Das PSB stellt Ihnen eine Bestätigung über den Verlust aus, eine so genannte „confirmation of reporting the loss of passport“.

Anschließend können Sie den Verlust beim Generalkonsulat als Personalausweisbehörde anzeigen und unter Vorlage der Verlustbescheinigung und der anderen üblichen Unterlagen (s. Merkblatt „Personalausweis“) einen neuen Ausweis beantragen.

Wenn Sie Ihren Personalausweis verlieren oder er gestohlen wird, sollten Sie außerdem schnellstmöglich die Online-Ausweisfunktion sperren lassen. Hierfür sperren Sie die Funktionen telefonisch unter der **Hotline +49 116 116** oder auch über **+49 (0)30 40 50 40 50**. Dort werden Sie nach Ihrem Namen, Geburtsdatum und dem Sperrkennwort gefragt. So kann niemand außer Ihnen Ihren Ausweis sperren lassen. Das Sperrkennwort wurde Ihnen zusammen mit dem Pinbrief ausgehändigt.

Sofern Sie die Signaturfunktion aktiviert haben, müssen Sie den Verlust des Personalausweises bei Ihrem Signaturanbieter anzeigen und die Funktion sperren lassen. Achtung: Dies erfolgt nicht automatisch, wenn Sie den Verlust des Ausweises bei der Personalausweisbehörde melden!

## 3. Geldbeschaffung

Wenn Ihnen Bargeld gestohlen wurde, Sie aber noch eine Kreditkarte besitzen, können Sie an vielen Geldautomaten in Shanghai Bargeld (Renminbi) erhalten.

Die Kosten hängen von der kontoführenden Bank in Deutschland ab.

Eine Auslandsüberweisung aus Deutschland ist auf ein Konto bei der „Bank of China“ und bei der „Citibank“ möglich. Die Gutschrift erfolgt jeweils innerhalb von ca. 5 Tagen; allerdings ist zum Teil mit relativ hohen Gebühren zu rechnen.

Es gibt außerdem die besonders für Notfälle geeignete Möglichkeit, sich über **Western Union** aus Deutschland **schnell (innerhalb von Minuten) Geld überweisen** zu lassen:

Eine Person zahlt entweder online über [www.westernunion.de](http://www.westernunion.de) oder bei einer Einzahlungsstelle die gewünschte Summe Geld ein. Nach der Einzahlung des Geldes erhält der Absender eine Bestätigungsnummer (MTCN), die er dem Begünstigten zukommen lassen muss. Mit dieser MTCN kann der Begünstigte bereits nach wenigen Minuten das Geld an einer Auszahlungsstelle im Ausland entgegennehmen. Hierfür benötigt er neben der MTCN einen Lichtbildausweis (z.B: Reisepass).

Einzahlungsstellen der Western Union Agenturen in Deutschland finden Sie unter [www.reisebank.de](http://www.reisebank.de) oder [www.westernunion.de](http://www.westernunion.de).

Als Agentur für Western Union agieren in China u.a. die „**Postal Savings Bank of China**“, die „**China Construction Bank**“ und die „**Agricultural Bank of China**“. In deren Filialen ist es möglich, das überwiesene Geld zu bekommen.

#### 4. Sperrung von Kreditkarten/Reisechecks

Wenn Ihre **Kreditkarte gestohlen** wurde, sollten Sie diese **sofort** unter folgender zentraler Telefonnummer sperren lassen (24 h):

Sperrung von sämtlichen Kredit-, EC- und Handykarten etc. **0049 – 30 – 4050 4050**

→ **Diese Telefonnummer ist rund um die Uhr erreichbar.**

#### 5. Nützliche Telefonnummern in China

##### **Polizei**

110 (hier kann nach einem Englisch sprechenden Telefonisten gefragt werden)  
per SMS: 12110

##### **Feuerwehr**

119 (leider spricht dort niemand Englisch, sondern nur Chinesisch)

##### **Krankenwagen**

120 (leider spricht dort niemand Englisch, sondern nur Chinesisch)

##### **Shanghai Call Center**

Das Shanghai Call Center bietet **kostenlose** Auskunft über Standorte, einfache Sprachdienste (Wegbeschreibung für Taxifahrer) und sonstige Informationen zum Beispiel über Veranstaltungen, Ticketverkauf oder medizinische Versorgung. Die Mitarbeiter des Call Centers sprechen Deutsch, Englisch und Chinesisch. Tel.: 962288

##### **Flughäfen Pudong und Hongqiao:**

Informationen zu Ankunfts-/Abflugzeiten, auch auf Englisch. Tel.: (0086 – 21) 96 990  
[www.shanghaiairport.com](http://www.shanghaiairport.com)

##### **Krankenhäuser und Ärzte**

##### **Shanghai United Family Hospital**

No. 699 Pingtang Road, Changning District, Shanghai 200336  
Tel.: (0086 – 21) 2216 3900  
Fax: (0086 – 21) 2216 3919

Notfälle (24 Std.): Tel: (0086 – 21) 2216 3999

##### **Shanghai United Family Fengshang Clinic**

No. 689 Yunle Lu (near Jinfeng Road), Minhang District, Shanghai 201107  
Tel.: (0086 – 21) 3490 0608  
Fax: (0086 – 21) 2216 3919

Notfälle (24 Std.): Tel: (0086 – 21) 2216 3999

##### **ParkwayHealth (WorldLink) Medical Centres, insgesamt 6 Kliniken, z. B.:**

1.) Shanghai Centre Medical and Dental Centre  
No. 1376 Nanjing Road (West)  
Tel.: 400 819 6622 (24 h)

2.) Hongqiao Medical Centre

No. 505 Gubei Road  
Tel.: (0086 – 21) 6242 4244

3.) Jin Mao Tower Medical Center (Tower 1 No1, B)  
No. 88 Century Ave, Pudong New Area  
Tel.: (0086 – 21) 5098 8900 (24 h)

Das WorldLink Medical Centre ist ein amerikanisch-chinesisches Joint Venture mit dem Ruijin Hospital als Partner. Die Praxis verfügt über westlichen Standard und ein internationales Ärzteteam, das Englisch spricht. In der Hongqiao Clinic und der Shanghai Centre Clinic sind Zahnarztpraxen integriert.

Das Specialty and Inpatient Center verfügt über eine gut ausgestattete gynäkologische Abteilung und hat eine Zulassung zur Behandlung von Kindern.

### **Huashan Hospital**

No. 12 Wulumuqi Road (Central) (Ecke Changle Rd.)  
Tel.: (0086 – 21) 52 88 9998; 6248 3986  
Fax: (0086 – 21) 6249 8476; 6248 9295  
24 Std. Telefonnummern: (0086 – 21) 6248 3986, (0086 – 21) 6248 9999 2531

Die Ausländerstation heißt Huashan Worldwide Medical Centre und befindet sich auf der 15. und 16. Etage des Blue Building. Dort können nach unseren Informationen die meisten Krankheiten behandelt werden, z.T. unter Heranziehung aushäusiger Spezialisten. Die Klinik verfügt auch über eine gut ausgestattete gynäkologische Abteilung. Ferner besteht eine Erste-Hilfe Station (Eingang auf der Changle Road). Dort können in der Zeit von 08.00 bis 17.00 Uhr ambulante Behandlungen vorgenommen werden.

**Eine ausführlichere Liste der uns bekannten Arztpraxen mit deutsch- oder englischsprachigen Ärzten finden Sie auf unserer Website in dem Merkblatt „[Medizinische Versorgung in Shanghai](#)“.**

### **Rückholdienst**

Wenn aus medizinischen Gründen ein Patient zur Notfallbehandlung nach Hongkong oder in sein Heimatland transportiert werden muss, gibt es in Shanghai folgenden Rettungsdienst:

### **International SOS**

Units 1801, 04-06, Tower B  
588 Dalian Road, Baoland Plaza  
YangPu District, Shanghai 200082

Tel: (0086 - 21) 5298 9538  
Fax: (0086 - 21) 5298 9539

24hrs Assistance Center: (0086 -10) 6462 9100

Peking: Tel.: (0086 – 10) 6462 9199  
Fax: (0086 – 10) 6462 9117

[www.internationalsos.com](http://www.internationalsos.com)

Der Internationale SOS-Dienst bietet weltweit Notfall-Center und Rückholdienste an. Außerdem kann Ihnen hier das im Notfall nächstgelegene Krankenhaus (für Ihren aktuellen Standort) genannt werden.

Sprachen: Englisch, Chinesisch, Japanisch

Zunächst wird ein Arzt feststellen, dass die Evakuierung des Patienten notwendig ist und entscheiden, ob in einer Linienmaschine oder in einem Notarztflugzeug transportiert werden muss. Diese Leistung ist sehr teuer. Gehen Sie sicher, dass Ihre Auslandskrankenkasse die Kosten für eine Rückholung übernimmt. Wenn nicht, können Sie sich vorsorglich separat z. B. bei der SOS Versicherung versichern. Der Abschluss einer Rückholversicherung empfiehlt sich auch dann, wenn Sie nur als Tourist in China weilen. In Deutschland bietet z.B. der ADAC eine Rückholversicherung an.

## **Rechtsanwälte**

Eine ausführliche Liste der uns bekannten Rechtsanwaltskanzleien mit englisch- oder deutschsprachigen Mitarbeitern finden Sie auf unserer Website unter dem Stichwort „[Rechtsanwaltsliste](#)“.

\*\*\*\*\*

### **Haftungsausschluss:**

*Alle Angaben dieses Merkblattes beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungen des Generalkonsulats zum Zeitpunkt seiner Erstellung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit kann jedoch keine Gewähr übernommen werden; Rechtsansprüche können aus diesem Merkblatt nicht hergeleitet werden.*